

Szerkesztési iroda:
Nagyberek Zápolya-
utca 1. hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagyberek-
rek, Zápolya-u. 1. hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólítások
intézendők. Telefon 2L

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:

Egész évre — 24 K
Félévre — 12 K
Negyedévre — 6 K
Egyes szám ára 8 fillér.

Hirdetéseket

a kiadóhivatal veszi föl
Azonkívül az összes hir-
detési irodák :: ::

Megjelenik vasár- és
ünnepnapok kivételével
mindennap d. n. 5 órákor

Nagyberek, 1915.

XLIV. évfolyam, 180. szám.

Hétfő, augusztus 9.

Tovább üldözzük az orosz hadsereget.

Budapest, augusztus 8. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Orosz hadszíntér:

József Ferdinánd főherceg hadserege tegnap a Visztula és Wieprz közötti területen folytatta a támadást.

A közvetlenül Wieprztól nyugatra előrenyomuló támadó csoport az ellenséget több vonalból kivetette, délután elfoglalta Lubartowot és észak felé egész a folyó környékéig nyomult előre. A megvert ellenség rendetlenségben menekült a Wieprzen át.

Miechowtól délre és délnyugatra csapataink szintén teljes sikert vívtak ki. Itt az ellenség, hogy támadásunkat kivédje, ellentámadásba ment át, amely kőzítésára vezetett. Az oroszokat szemben és oldalról támadtuk meg és átkergettük a Wieprzen.

A Lubartownál és Miechownál elfogott oroszok száma tegnap estig 23 tiszt és 6000 főnyi legénység volt, a zsákmány két ágyú, tizenegy géppuska és két löszerköcsi.

Azen orosz hadtestek, amelyek még a Visztula vidékén Iwangorodtól északnyugatra maradtak, dél felől, az alsó Wieprz irányába győzelmesen előrenyomuló csapatainktól fenyegetve, ma reggel szintén megkezdtek a visszavonulást északkelet felé. Osztrák-magyar és német csapatok üldözik őket.

A Wieprz és Bug között a harc tovább folyik.

Kelet-Galicziában a helyzet változatlan.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Budapest, augusztus 8. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleti hadszíntér:

A német Narew-csoport a Lomza—Osztrów—Wiszkow-i országúthoz közeledik, az ellenség egyes pontokon szívós ellentállást fejt ki.

Wiszkowtól délre elértük a Bug-folyót.

Sereckot, amely a Bug torkolata mellett fekszik, megszállottuk.

Nowogeorgiewsk előtt körülfalozó csapataink elfoglalták Zegze erődjét.

Varsó mellett elértük a Visztula keleti partját.

Délkeleti hadszíntér:

Az oroszok Woyrsch vezéreztetésű csapatainak nyomása elől kelet felé hátrálnak.

Mackensen tábornagy hadseregcsapatainak balszárnya az ellenséget a Visztula és a Bug mellett északra a Wieprz-folyó felé vetette vissza. A jobbszárny még harcban áll.

Az olasz háború.

Budapest, augusztus 8. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.)

Olasz hadszíntér:

Augusztus 6-án este újabb heves tüzérségi előkészítés után erős olasz gyalogság megtámadta a fensik szélét a Polazzo-Vermeigliano-szakaszon. Ezt a támadást, mint valamennyi előbbit, melyek a Monte dei Sei Busi ellen irányultak, szintén teljesen visszavertük. Egyébként a tengerparton, Karinthiában és Tirolban csak ágyuharcok folynak.

Folyó hó 6-ikán este és 7-ére virradó éjszakán olasz gyalogság két üteggel Forcellina dei Montezzon át (Pejotól délre) betört Tirolba. A támadás, melyet ezen erők 7-ikén hajnalban megkíséreltek, már tüzérségi és gyalogsági tüziünkben meghiúsult.

Az olaszok élénk „Evviva Italia“ és „Abasso Ausztria“ kiáltással lehető leggyorsabban mentek vissza.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

A nyugati hadszíntér.

Budapest, augusztus 8. A „Torontai“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, aug. 8.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadszíntér:

A franciáknak Souchez melletti kézigránátámadásait és ellentámadásait, melyeket az Argonneok nyugati részében az ellenségtől tegnapelőtt elragadtak árok ellen intéztek, visszautasítottuk.

A Vegézekben Münsterből északra a harcok tegnap délután újra feléledtek, az éjszaka azonban itt nyugodtan telt el.

HIREK.

— **A vasárnapi hivatalos jelentések.** Vasárnap folyamán a miniszterelnökség sajtóosztályától a következő hivatalos jelentéseket kaptuk a harctéri eseményekről:

Höfer jelentései:

Orosz hadszíntér:

A Visztula és Bug között a harc tovább folyik. Osztrák-magyar csapatok Lubartowtól délre, német csapatok pedig Lecnától északnyugatra és északkeletre betörték az ellenséges vonalakba. Egyébként a helyzet az északi-keleti harctéren változatlan.

Olasz hadszíntér:

A görzi grófságban az arevonálnak Pelazzo Redipugliától keletre eső része a délelőtti folyamán igen heves ellenséges ágyutűz alatt volt. Délután több olasz zászlóalj támadásra indult a száraz ellen, előnyomulását azonban rövid tűzharc után abbahagyta. A tenger mellett valamennyi többi arevonálnál, ugyancsak Karinthiában és Tirolban csak ágyuharc volt.

Tengeri események:

Azon olasz tengeralattjáró, amelyet folyó hó 5-ikén reggel egy búvár-naszádunk elsüllyesztett, a „Neremde“, a június 26-ikán ugyanilyen módon elpusztított torpedónaszád pedig az „5 Pu“ jelzést viselte. Július 29-ikén este a trieszti öbölben egy tengeri jármű aknába ütközött és a levegőbe repült, de a viharos időjárás miatt akkor nem tudtuk megállapítani, hogy a robbanásnak milyenfajta jármű volt áldozata. Most teljes határozottsággal kiderült, hogy ezen hajó a „Nautilus“ nevű olasz tengeralattjáró naszád volt, amely akkor egész legénységével elmerült. A „6. Pu“ és „17-es“ jelzésű olasz torpedónaszádok, amelyek közül az utóbbiról már jelentést tettünk, egész legénységükkel már korábban áldozatul estek aknáinknak.

A német főhadiszállás jelentései:

Nyugati hadszíntér:

Flandriában a belgák tüzéségünk hatása alatt arra kényszerültek, hogy Hiernissenél (Dixmuidentől délre) Yseren túl előretelt állásukat részben kiürítsék. Francia kézigránátámadásokat Souchez környékén visszautasítottunk. Leintreytől délre (Luneville-től keletre) előreteltünk az ellenség egy előretörését könnyű szerrel visszautasítottuk. Münsterből északra a hegyi harcokban nem történt jelentős esemény.

Keleti hadszíntér:

Poniewieci-től keletre az oroszok a Jara-folyó mögé vonultak vissza. Kowno nyugati frontja felé előrehaladtunk és ez alkalmammal ötszáz orosz elfogtunk és két géppuskát zsákmányoltunk. Scholz és Gallwitz tábornokok hadseregei heves harcok után Lomza és a Bug-torkolat között megtörték az ellenség ellenállását. Augusztus negyedikétől hatodikáig lefolyt harcok összes eredménye foglyokban 85 tiszt és több mint 14.200 főnyi legénység, továbbá 6 ágyú, 8 aknavető és 60 géppuska. Nowogeorgiewszkit körülzáró csapatok észak fe-

lől a Narewig törtek előre. A Demberdőt elfoglaltuk. Dél felől Pienkow mellett elértük a Visztulát. Varsónál a helyzet változatlan. A Visztula és a Bug között a német csapatok Ruskowolánál (Lubartowtól délkeletre) rohammal elfoglalták az ellenség állásait és Lecnától északkeletre kikényszerítették a kijutást az ottani tavak közül.

(Megjegyzés: Jara Poniewieci-től keletre mintegy 60 kilométernyire északról dél felé folyik. Ruskowola Lubartowtól nyolevan kilométernyire délkeletre van.)

— **A trónörökös pár Budapestén.** A miniszterelnökség sajtóosztálya közli:

A főváros polgársága szombaton este impezánus fáklyamenetben a királyi vár elé vonult a trónörökös pár ünneplésére. Bárcey polgármester lelkes üdvözlő beszédére a trónörökös a következőképpen válaszolt:

Polgármester ur!

Igaz meglepéssel hallgattuk szavait, melyekben a magyar nemzet szeretetnek és ragaszkodásának adott kifejezést. Ugy én, mint a főhercegű felejthetetlen emlékekben fogjuk tartani ezen történelmi jelentőségű napokban nyilvánult királyhű lelkesedésüket, melyről örömmel fogok őfelségének, szeretett királyunknak jelentést tenni.

A trónörökös válasza az egybegyűltek közt és még az esti órákban fővároszerte óriási lelkesedést keltett.

— **Kiüntetés.** A király megparancsolta, hogy az ellenséggel szemben tanúsított vitéz magatartásuk elismerésül eszévesi és borbái báró Csávossy Béla 2. huszárezredbeli főhadnagyának a 16. hadosztály parancsnokságánál és dr. Paulinyi Gyula 51. gyalogezredbeli tartalékos hadnagyának a legfelső elismerés tudtul adassék.

— **A pamutanyag lefoglalása.** A hivatalos lap legutóbbi száma közli a kormány rendeletét a pamutanyag kötelező bejelentéséről. A rendelet szerint be kell jelenteni a következő pamutanyagokat: nyers, fehérített vagy világos színű, egyes vagy cénázott pamutfonalakból, vagy szövött, kötött vagy kötszövött pamutkeleme-hulladékokból tépés vagy másnemű bontás által nyert szálal anyag; ezenkívül mindenmű hulladék. Pamutkészleteiket tartoznak bejelenteni azok is, akik ez anyagok feldolgozásával vagy forgalombahozatalával iparszerűen foglalkoznak. A bejelentési határidő augusztus hó 18. A bejelentéshez pamutbejelentő lapokat kell használni, melyeket a kereskedelemügyi minisztérium ipari műszaki osztálya levélbeni kérésre mindenkinek elküld.

— **A 43–50 éves volt tisztek és tisztjelöltek.** Hazai Samu báró honvédelmi miniszter, mint félhivatalosan jelentik, körrendeletet bocsátott ki a 43–50 éves volt tisztekről. A rendelet fontosabb részei ezek:

Az 1865–1872-ig, illetőleg 1874-ig született népfőlkelői kötelezettek annak idején történeti behívása alkalmával katonaiállományba volt tisztek és tisztjelöltek is nagyszámban be fogtak vonulni, akik a már kihirdetett határozatok szerint legutóbbára viselt rendfokozatukat,

a tisztjelöltek a népfőlkelő hadnagyi rendfokozatot fogják elnyerni. Abból a célból, hogy ezek a volt tisztek (tisztjelöltek) megismerhessék azokat a változásokokat, amelyek a szabályzatokban és utasításokban utolsó katonai szolgálatteljesítésük óta történtek és hogy a gyalogsági (a magyar honvédségnél a lovassági) csapatszolgálatban is gyakorlatilag iskolázatlanságban, hogy azután a népfőlkelő-kötelezettek katonai kiképzésénél mint oktatók eredményesen alkalmazhatók legyenek, szándékomban áll négyhetes külön kiképző-tanfolyamok föllállítása, amelyek hallgatóságát minden fegyver (esetleg nembeli katonai állományú volt tisztnek és tisztviselőnek kérésére meg lehet engedni.

A kiképző-tanfolyamba való fölvételre, valamint a népfőlkelő tisztté való egyidejű kinevezésre és az idő előtt való behívásra vonatkozó kérvényt legkésőbb 1915. évi október hó 5-éig a honvédelmi miniszterhez címezve, a tartózkodási hely szerint illetékes népfőlkelő-parancsnoksághoz kell benyújtani. A folyamodvány szerkesztésére vonatkozó részletek a honvédség Rendeleti Közlönyé-nek 60. számában (szabályrendeletek) tétettek közzé.

— **A vak katonákért.** Tegnap délután 6 és este fél 9 órakor a Garay-utca 22. szám alatt, Garay-utcai műkedvelők a gimnazisták zenekarának közreműködésével, a vak katonák javára színelőadást tartottak. A felülfizetésekről ezúton mond köszönetet a rendezőség.

— **A bátor küldöncök.** Müller József őrvezető, Tinz Ferenc, Wanka József és Hannich Alfréd közemberek, mindnyájan 93-ik gyalogezredbeliek voltak a bátor küldöncök. Veszteségeink okából a telefont nem lehetett parancsadásra felhasználni. A jelző-zászlók nem voltak erre alkalmasak az ellenség tüzelése miatt. A zászlóaljparancsnok parancsainak a rajvonalban levő századhoz viteleire csak az „ordonné“ maradt még célra-vezetőnek. Ezt a nehéz feladatot csak olyanokra bízhattuk, akiknek helyén van a szívük. A fentebb nevezettek látták el ezt a fontos szolgálatot a goscieradowi első ütközetek óta minden ütközetben s nagyon jól váltak be. E halálra szántan bátor férfiak különösen a niedrzwicai 237. sz. magaslat védelmében, azután a Sannovalon Policsnától északra a H. H. hegyen tűntek ki. Nevezetesen az utóbbi helyen, ahol az ellenség helyenként csak 80 lépésnyire volt tőlünk s ahol 2–300 lépésnyi nyílt területen kellett áthaladniuk. Éjjel-nappal sűrű golyózáporban és ágyutűzben egyformán jó hangulatban továbbították úgy a szóbeli, mint az írásbeli parancsokat, olykor municiót is vittek s az egész zászlóalj elismerése mellett áldozatkészségüknek és hősiességüknek kiváló bizonyítékait szolgáltatották. Mind a négyen a 2. oszt. ezüst vitézségi érmet kapták.

— **Ajánlat gyapjutríkokban.** A temesvári kereskedelmi és iparkamara közli, hogy egy szófiai cég a következő ajánlatot teszi: havonta szállítható mennyiségek: 2000 drb tiszta gyapjunyjas darabonként 7 Lewa árban, 2000 drb tiszta gyapjunadrág, darabonként 7 Lewa árban, 2000 drb gyapjuhárisonya, páronként 150 Lewa árban, frankó Rustsuk, csomagolás beleértve. A cikkek kivitele Bulgáriából meg van engedve.

— **Meteor az időről.** Meteor legújában a következőket jelenti az időjárásról: Augusztus elseje meleg, száraz jellegű időjárást van hivatva hozni, amiben a tulnyomóan szóródott foltok is támogatják a bolygóktól jött ily jellegű erőhatásokat. A 6-iki változási nap azonban már zavarólag fog hatni, valamint a 8-iki is szeles, hűvös, esetleg zivataros jellegű, míg a 10-11-14 nyári meleget hoznak, de zivataros, rövid esők sinesenek kizárva; 18-20 már esapadékos jellegűek; míg 24 derült, 27 szeles, esetleg hűvös vagy zivataros jellegű.

— **Torontáliai veszteségajstroma.** A 220. sz. hivatalos veszteségajstromban foglalt 29. gyalogezredbeli torontáliai jegyzékének folytatása:

Paits Milán Cserépalja. — Papp Vilmos Nagykikinda. — Pauljev Milán Tamás-laka. — Pavlovics Mihály Nagylajosfalva. — Pekár János Felsőaradi. — Peter István Écska. — Petkov Milán Mokrin. — Petrasku Illés Maczedónia. — Petrin Szima Felsőttebe. — Petrov Szvetozar Honez. — Petrucz Velimir Tamás-laka. — Pinkuly Szlavko Szekerény. — Pipeszki Emil Bótos. — Pirosevaeski Arza Araes. — Ponecz Jován Bánlak. — Ponecz Dusan Karlova. — Popov Dusan Árkod. — Prockie Henrik Szécsány. — Puja János Ujzora. — Punkuly Mita Szekerény. — Radisics Vlada Felsőelemér. — Radisin Zsiva Felsőelemér. — Radovan Joca Rudna. — Radu Próka Cserépalja. — Radu Toma Nagybecskerek. — Rankov Jevrem Baránda. — Raskov Dusan Felsőelemér. — Retyin Mojsze Tolvad. — Riza Sándor Zichyfalva. — Ruzsán Traján Keviszöllös. — Samu János Antalfalva. — Schroti Dávid Ferenczhalom. — Schwarz József Felsőelemér. — Sparioszu Iia, Pavel és Simon Ujzora. — Spornu Pavel Szerb-szentmárton. — Stankov Zsiva Torontál-sziget. — Stojkov Arza és Kuzmán Cserépalja. — Stojkov Emil Nagybecskerek. — Sturza Száva Dolova. — Stypou Jon Fény. — Subony György Ujzora. — Szapunya Vazul Cserépalja. — Szávity Luka Nagyzsény. — Szeiler Mihály Rezsőháza. — Szekesan Flóra Révanfalva. — Szekluics Bogdán Kumán. — Szekulity György Kumán. — Szimics Mihály Nagybecskerek. — Szrbu Vazul Gyülvész. — Sztan Pál Ujzora. — Sztója Gruja Ujzora. — Sztójisin Mita Módos. — Sztójkov Lyuba Csentá. — Szvetku Izider Tiszahegyves. — Szvilarov Dusan Nagybecskerek. — Topavicski Gyura Elemér. — Tatár János Torontálvásárhely. — Toma Jovan Ujzora. — Tomity Gyóka Felsőelemér. — Törköly János Nagybecskerek. — Török Béla Nagybecskerek. — Überreiter Dimitrie Araes. — Uglyesin Milutin Nagykikinda. — Ugrinov Zsarkó Nagykikinda. — Vácsi Mihály Szaján. — Velimirov Emil Rudna. — Vesizty Száva Bótos. — Vojin András Bótos. — Vojnov Zsiva Melenze. — Wild György Katalin-falva. — Welko Milos Pancsova. — Zarity Miklós Nagykikinda. — Zeradja János Nagymargitta. — Zsivanov Zsiva Perlasz. — Zsura Péter Petre.

— **Svéd cipőajánlat.** A temesvári kereskedelmi és iparkamara közli, hogy egy stockholmi cég a következő ajánlatot teszi: 100.000 pár Svécia-bőrből készült fűzős cipő 17,50 svéd korona árban, páronként frankó svéd állomás nettó készpénzfizetés Svédországban, a fuvarlevél átadása ellenében. Szállítható a rendelés vételétől számított négy hónapon belül. Az ajánlattevő cég címe megtudható és az ajánlat tárgyát képező cipő mintája megtekinthető a m. kir. Kereskedelmi Múzeum exportosztályában.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban a lefolyt héten a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Bahnmüller Győző rk. kereskedelmi utazó és Doslyák Mária rk. — Napholez Róbert rk. sorompóőr és Ilty Milánia gk. — Schneider Jakab rk. nyug. Máv. mozdonyvezető és Csizsár Mária ref. — Birovlyev Milivoj gk. napszamos és Mátyos Krisztina gk.

Születések: Sztójkov Szilárd gk. kertész, fiu. — Popov Tivadar gk. földmives, fiu. — Grunesics Gyubomir gk. kereskedősegéd, leány. — Nesztorov Mihály

gk. napsz. leány. — Felsőwattai Wattay Pelhárt Miklós ref. földbirtokos, fiu. — Nedity Velimir gk. földm. fiu. — Börner Ferenc rk. fodrász, fiu. — Grubaeski Lyubomir gk. földm., fiu. — Ilj. Frank Vince rk. cipész, fiu.

Halálozások: Német Mária rk. 7 éves, veselőb. — Stecher István rk. 2 éves, béthurut. — Scheinberger Zsuzsanna izr. 8 hónapos, agykéreg. — Özv. Iszakov Györgyné gk. 82 éves, agykéreg. — Czveity Györgyné gk. 48 éves, tüdővész.

TÁJÉKOZTATÓ.

Városi ingyenes népkönyvtár. A volt esküdtzéki épületben. Nyitva naponként reggel 8-tól d. u. 2 óráig.

Az ingyenes olvasóhelyiség és közkönyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepponokon délután 2 órától este 10-ig. Könyvtárra vasárnap, szerda, péntek délután 5-7 óráig.

LEGUJABB.

— Reggel érkezett távirataink. —

A trónörökös pár Budapesten.

Budapest, aug. 9. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

Károly Ferenc József trónörökös és felesége tegnap este udvari ebédet adtak, amelyen résztvettek a kormány tagjai, a képviselőház és főrendiház elnökségei, Csernoch János bíboros, hercegprímás, valamint a trónörökös pár kísérete.

Orosz jalkiállítás.

Budapest, aug. 9. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Kopenhágából sürgönyzik:

A Novoje Vremja feltűnést keltő cikkben cselekvésre szólítja föl a nyugati szövetségeket s kéri, hogy mikor jön el az ideje nyugaton a döntő offenzívának. A cikk hangoztatja, hogy a nyugati hatalmak megérthetnék, hogy mit jelenthet számukra Oroszország elhatározó veresége.

Londonból sürgönyzik:

A Morning Post szerint a helyzet nagyon komoly. A német seregek óriási bekerítő mozdulata folyamatban van s ez a mozdulat rettenetes és a legnagyobb mértékben veszedelmes. Nikolajevicsnek minden elővigyázatosságra szüksége van, hogy a németek halójából az orosz hadsereg kijusson. Az entente ügye késhygen áll.

A balkáni helyzet.

Budapest, aug. 9. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Szófiából sürgönyzik:

Az entente hatalmak képviselői egymásután szóbeli nyilatkozatokat tettek a bolgár kormányról, amelyek azonban még nem tartalmazzák Szerbia magatartása miatt a bolgár kormány részéről kívánt összes felvilágosításokat. A kormány Bulgária helyzetét a harctéri események tekintetében kedvezőnek tartja.

A török-bolgár tárgyalások.

Budapest, aug. 9. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Szófiából sürgönyzik:

A török-bolgár tárgyalások kedvezően folynak.

Hirdetések.

Egy
kiszolgáló leány
és egy
boltiszolga
≡ felvétetik ≡

Almágy és Szepessy
könyvkereskedésében
448-1.1

≡ Kiadó ≡

november 1-ére, esetleg azonnal

egy

3 szobás lakás

— Előszoba, cselédszoba stb. —

Amerika-városrészben, Mária Terézia-u. 3.
≡ közvetlen a Plank-kert mellett. ≡
444-3.3

Szülők figyelmébe!

A Torontálvármegyei Magyar Közművelődési
Egyesület védnöksége alatt álló

nagybecskereki polgári és felső keresk. iskolai

fiukonviktusba

a beírások megkezdődtek.

Beíratási díj 40 K, évi díj 500 korona.

Különösen ajánlható azon szülőknek, akik gyermekeikkel a magyar
nyelvet akarják elsajátíttatni. ::

Bővebb felvilágosítással szolgál:

Erdős Béla tanár Nagybecskerek

371-x.19

Egy

homokfutó kocsit

:: keresünk ::

megvételre.

Cim a kiadóban.

440-x.6

HIRDETÉSEKET JUTANYOS ÁRÉRT
KÖZÜL A „TORONTÁL” POLITIKAI
NAPILAP KIADÓHIVATALA.

= Modern házban egy =

négyszobás

és egy

kétszobás lakás

= az összes mellékkellyiségekkel =

azonnal vagy nov. 1-re kiadó

Alkotmány-utca 3. sz.

449-1.1

BENZOLINE

a benzint teljesen pótolja!

Motortulajdonosok!

Sikerült gyártmányomat annyira tökéletesíteni, hogy nem szükséges többé:

1. benzinnel vagy aetherrel való befecskendezés;
2. nem szükséges a gyújtófej melegítése;
3. nem kell a levegő hozzájárulását megszorítani;

hanem:

BENZOLINE minden rendszerű motorhoz egyöntetűen, a motoron való minden változás nélkül, kiválóan alkalmas.

BENZOLINE használatánál a motor könnyen indul.

BENZOLINE használatban rendkívül olcsó, átlagban 400 gramm kell óránként egy lóerőre.

Hogy ezt bizonyítsam, gyáramban a következő rendszerű motorokat állítottam fel és tartom az érdeklődők részére állandó üzemben:

1. Climax.
2. Lux.
3. Langen & Wolf.
4. Osers & Bauer.
5. Daimler.
6. Polke.
7. Warchalovsky.
8. Benz.
9. Pohl.
10. Mayer.

Oly egyéneknek, kik magukat hatósági bizonyítvánnyal, mint komoly érdeklődőket igazolni tudják, még pedig községenként legfeljebb 3 személynek, Bécsbe való utazás költségeit megtérítem.

A benzoline ára egész waggonvételnél . 110.— korona

„ „ fél „ . 115.— „

kisebb vételnél 125.— „

helyt, bécsi gyáramból vashordókban szállítva, készpénzfizetés ellenében.

==== Utánvétel rendeléseket nem eszközölök. ====

M. ELFER WIEN, I., Krugerstrasse 3.